

ТИЖДЕНЬ МОЛИТОВ ЗА ЄДНІСТЬ ВСІХ ХРИСТІЯН (01/18-25)

Папа сказав: "Єдність можна досягнути лише як плід молитви". В Тиждень молитов за єдність християн катехиза Святішого Отця про молитву була присвячена саме молитві за єдність, яка є своєрідним «духовним заповітом» Ісуса. Молитися означає боротися за єдність, бо наш неприятель – диявол, а це слово означає саме «той, який вносить поділи». На цьому наголосив Папа Франциск, який своє повчання про молитву з нагоди загальної аудієнції, що в середу, 20 січня 2021 р. відбулася в формі відеотрансляції, присвятив молитві за єдність християн. Бо, як нагадав він, період від 18 по 25 січня присвячений випрошуванню в Бога «дару єдності, щоби здолати скандал поділів між віруючими в Ісуса». Ісусів заповіт Святіший Отець, насамперед, вказав на те, що під час Тайної Вечері Ісус молився за «Своїх» словами: «Щоб усі були одно». Такою була Його молитва перед страстями, і можемо назвати цю молитву Його «духовним заповітом». І відразу впадає у вічі те, що Господь «не наказав учням» цю єдність, не повчав їх, але «молився до Отця за нас, щоб ми були одно». За словами Папи, це означає, що «для здійснення єдності не вистачить нас із нашими силами. Єдність – це, насамперед, дар, це благодать, про яку слід просити в молитві».

Молитва за єдність християн -

Всемогутчий, вічний Боже, Ти збираєш розсіяних, а зібраних зберігаєш у єдності. Поглянь милостиво на паству Твого Сина і вчини, щоб усі, кого освятило одно хрещення, об'єднався в істинній вірі та братерській любові, через Христа Господа нашого. Амінь.

Week of Prayer for Christian Unity (January 18-25)– Biblical reflections - We bring you the third in a series of Biblical reflections for the Week of Prayer for Christian Unity, which has been jointly prepared by the Pontifical Council for Promoting Christian Unity and the Commission on Faith and Order of the World Council of Churches. "Love one another as I have loved you" (Jn 15:12b); – Clothe yourself with compassion. (Col 3:12-17); – Love one another. (Jn 13:1-15; 34-35).

Prayer - God our Father, you reveal to us your love through Christ and through our brothers and sisters. Open our hearts so that we can welcome each other with our differences and live in forgiveness. Grant us to live united in one body, so that the gift that is each person comes to light. May all of us together be a reflection of the living Christ.

Prayer for Christian Unity

Eternal Father, we praise you for sending your Son to be one of us. Look upon your people with mercy, for we are divided in so many ways, and give us the Spirit of Jesus to make us one in love. We ask this gift, loving Father, through Jesus Christ our Lord. Amen.

CHURCH BULLETIN ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК 2021

24-го СІЧНЯ ~ JANUARY 24TH
НЕДІЛЯ ПО ПРОСВІЧЕННІ
SUNDAY AFTER THEOPHANY

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Holy Cross
Ukrainian
Catholic
Church
Basilian

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor - cell: 917-842-2819

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Office: (718) 932-4060 ~ Fax: (718) 932-6370

31-12 30th St. - Astoria, NY 11106 e-mail: hcukicc@yahoo.com

Website: www.holycrossukrainian.org.

Office Hours: Monday

Розпорядження Богослужінь

В неділю: 10:00 ран.

В суботу: 8:00ран, і 5:00 веч,(англ.)

В будні (пон-п'ят.): в год. 7:30 ран.

В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.

Сповідь: за 30-ть хвилин перед виправою
(або за домовленістю).

Вінчання: Необхідно звернутися до пароха
за 6 місяців до вінчання.

Хрещення: за домовленням з парохом

Похорон: просимо зконтактуватися з парохом
перед тим як звертатися до погребового.

Відвідини хворих: просимо повідомити нас про
недужих нашої парафії.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 8:00 am & 5:00 pm (Eng.)

Weekdays: (Mon.- Fri.): 7:30 am.

Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm.

Confessions: We kindly ask you to come
to the church half an hour in advance.

Weddings: Make arrangements with the Pastor
6 months in advance.

Baptisms: by apt. with the Pastor.

Funerals: Please make arrangements with the
Pastor prior to going to the Funeral Home.

Visiting the Sick: Please notify the Church Office when you
have loved ones in the hospital or nursing home.

Змінні частини Літургії
НЕДІЛЯ ПО ПРОСВІЧЕННІ
 Тропарі & стор 484 - 485
 в молитовнику "Вислухай мене Господи"
 (Еф. 4, 7 - 13) (Мт. 4: 12 - 17)

Changeable parts of the Liturgy
SUNDAY AFTER THEOPHANY
 Trop. & Readings on pg. 57
 in "Sundays After Pentecost".
 (Eph. 4, 7 - 13) (Mt. 4: 12 - 17)

January. 2021 Божественні Літургії Divine Liturgies Requested by:

Sun., Jan. 24 SUNDAY AFTER THEOPHANY ~ НЕДІЛЯ ПО ПРОСВІЧЕННІ
 10:00 AM **God Bless our Parishioners**
 0834 **VEN. THEODOSIUS ~ Преп. ТЕОДОСІЯ ВЕЛИКОГО**
 Blessing/health for Mykhaylo & Irina (50th Wedding Anniv.)..... M. Ehrlich

Mon., Jan. 25 MRT. TATIANA ~ Муч. ТАТІЯНИ (Heb. 8, 7-13/Mk 8, 1 - 21)
 0926 8:00 AM ††John, Michael, Maria, Ivan, Marija & Ivanka Maria J. Drobenko

Tue., Jan. 26 MRT. HERMYLUS ~ Муч. ЄРМИЛА (Heb. 9: 8-10, 15-23/Mk 8, 22- 26)
 0751 8:00 AM † Bohdan Pich ~ *pan.* Stephanie Grippo

Wed., Jan. 27 FATHERS of SINAI/ST. NINA ~ ОТЦІВ із СИНАЇ/свт. НІНИ
 (Heb. 10,1 -18/Mk 8, 30-34)
 0766 8:00 AM † John Drobenko Kapitula Family
 0000 † Anna (40th Day)~ *pan.*Brother/Hrynyshyn Family

Thu., Jan. 28 VEN. PAUL & JOHN ~ Препп. ПАВЛА і ІВАНА (Heb. 10, 35 -11:7 /Mk. 9: 10 - 16)
 0942 8:00 AM † Bohdah ~*pan.* M/M A. & T. Khimitch

Fri., Jan. 29 CHAINS of APOS. PETER ~ КАЙДАНИ Св. Ап. ПЕТРА (Heb. 11:8, 11-16/ Mk 9: 33 -41)
 0945 8:00 AM Health for Sofia, Maksym, Irina, Roman, *cont.* Maria Krehovetzka

Sat., Jan. 30 VEN. ANTHONY the GREAT ~ ПРЕП. АНТОНІЯ ВЕЛ. (Heb. 13,17-21 /Lk 6: 17 -23)
 0946 9:00 AM †† Irina, Ivan, Joseph, Sofia, Orysia, Mykhaylo, Yakiv, Maria, Ivan, Sofia,
 0947 Anastasia, Myhaylo, Yaroslav, Ivan, Lukyan ~ *pan.* Maria Krehovetzka
 †† Myhaylo, Stefania, Maria, Ivan, Oksana, Yuriy ~ *pan.* Olha Miovkanych

0770 5:00 PM † John Drobenko Kapitula Family

Sun., Jan. 31 34TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 34-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
 10:00 AM **God Bless our Parishioners**
 0000 **STS. ATHANASIUS & CYRIL ~ СВЯТТ. АТАНАСІЯ і КИРИЛА**
 Conversion of the hearth / special intention Anonymous

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: † John Drobenko – req. by: Kapitula Family
Altar of the B.V.M.: † Bohdan – req.by: M/M A. & T. Khimitch
Altar of the Pantocrator: † Bohdan Pich – req.by: Stephanie Grippo
Tetrapod 1: Blessing/health for Fr. Mario D. & Fr. Bernard P. – req.by: Parishioner
Tetrapod 2: †† Myhaylo, Stefania, Maria, Ivan, Oksana, Yuriy – req. by: Olha Miovkanych

Оголошення ~ 24 січня 2021 року.

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год. і одночасно сповідь.
- 2) Парафіяльне членство - Ласкаво просимо вірних вписатися до парафії.
- 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org
- 4) Молитви - Спільнота "Матері в молитві" сердечно запрошує усіх на молитву за дітей в останню суботу місяця, о 6-ій год. вечора.
- 5) Пальне - Щоб підтримати нашу церкву в теплоті на зимовий період, просимо вашої щедрої пожертви.
- 6) Урочисте Св. Причастя: У кого є діти, які мають понад 8 років, просимо нас повідомити по парафіяльному мобільному тел. (917) 842-2819).
- 7) Просимо ласкаво повідомити нас про недужих нашої парафії, а також ті, хто перебувають в лікарні, щоб священик зміг їх відвідати.
- 8) Річний звіт Ваших датків на церкву для податків за 2020 р. можна відібрати в церковній канцелярії. Прохання попередньо задзвонити і замовити.
- 9) Відвідування Ваших домів з Йорданською Водою продовжується. Будь ласка, якщо Ви бажаєте, щоб священик завітав до Вас і поблагословив дім, то просимо залишіть адресу і телефон, а також вкажіть найзручніший для Вас час. **Fr. Mario at: 917-842 -2819**

Announcements ~ January 24, 2021

- 1) **Recitation of the Rosary** - Sundays: 9:30am. & confession.
- 2) We are kindly asking for everyone that attends services regularly to register as a parishioner. If someone joins another parish – (he or she) must unregister. Those that change the address please let us know.
- 3) When unable to attend services, you may read our CHURCH BULLETIN on our church's website, which is: www.holycrossukrainian.org
- 4) **The Prayer group**, "Mothers in Prayer" is inviting, all who can, to join them in prayer at our church, every last Saturday of the month at 6:00pm.
- 5) **Church Heating:** As we enter colder weather, we will need to heat up the church. Please, support our church heating fund. Thank you in advance.
- 6) **Who has children for the Solemn Holy Communion please call (917)-842-2819).**
Support your church: We kindly ask you to support your parish financially at all times. Bills will come and expenses must be paid.
- 7) Please inform us if any sick or hospitalized parishioners would like a visit from our priests.
- 8) We are often contacted about making contributions to the Church – will be available by request only. Please come to the rectory and pick up your contribution statement for the year 2020.
- 9) If you would like a priest to visit and bless your house with Holy Water, please, send text to **Fr. Mario at: 917-842 -2819** or leave your address in the sacristy.